

**Projet Homère**  
Le site de la Langue Grecque  
[Retour vers l'accueil](#)

[Déconnexion \[ Helene \]](#) | 
 [0 nouveau message](#) | 
 [FAQ](#) | 
 [Rechercher](#) | 
 [Membres](#) | 
 [Panneau de contrôle de l'utilisateur](#)

Dernière visite le : 04 Jan 2009 02:23 am

Nous sommes actuellement le 04 Jan 2009 03:27 pm

[Voir les messages sans réponses](#) | [Voir les sujets actifs](#)

[Voir les nouveaux messages](#) | [Voir vos messages](#)

[Index du forum](#) » [Espace Thème et Rédaction Homère](#) » [Entraînement au thème](#)

Heures au format UTC + 2 heures



## Thème 39


Modérateurs: [Dino](#), [Elpida](#), [nowhereman](#), [Pirouette](#), [William](#), [Nico](#)

[ [Panneau de contrôle du modérateur](#) ]

[new topic](#) | 
 [postreply](#) | 
 Page 1 sur 1 [ 8 messages ]

[Se désabonner au sujet](#) | 
 [Ajouter ce sujet aux favoris](#) | 
 [Imprimer](#) | 
 [Envoyer par e-mail à un ami](#) | 
 [Remonter le sujet](#) | 
 [Sujet précédent](#) | 
 [Sujet suivant](#)

Auteur	Message
<p><b>Helene</b></p> <p><a href="#">online</a></p> <p>Administrateur/trice</p>  <p><b>Inscrit le:</b> 14 Jan 2008 01:22 pm <b>Messages:</b> 4501 <b>Localisation:</b> Athènes - Grèce</p> <p>Haut</p>	<p><b>Sujet du message:</b> Thème 39 <span style="float: right;">Publié: 28 Jul 2008 04:15 pm</span></p> <p>Pour le thème d'aujourd'hui il s'agit d'un petit extrait de St Exupéry - Vol de nuit.</p> <p>La mort dans les étoiles.</p> <p>L'avion avait gagné de l'altitude d'un seul coup, à la seconde même où il émergeait, un calme extraordinaire. Pas une houle ne l'inclinait. Comme une barque qui passe la digue, il entra dans les eaux réservées.</p> <p style="text-align: right;"><a href="#">!</a> <a href="#">?</a> <a href="#">x</a></p> <p style="text-align: right;"> <a href="#">profile</a>                        <a href="#">pm</a>                        <a href="#">email</a>                        <a href="#">edit</a>                        <a href="#">quote</a> </p>
<p><b>yves</b></p> <p><a href="#">online</a></p> <p><b>Inscrit le:</b> 02 Mar 2008 09:10 pm <b>Messages:</b> 763 <b>Localisation:</b> FRANCE - Drome</p> <p>Haut</p>	<p><b>Sujet du message:</b> Re: Thème 39 <span style="float: right;">Publié: 28 Jul 2008 05:00 pm</span></p> <p>Dur, ton texte, Hélène! A quand le surréalisme?</p> <p>Ο θάνατος μέσα στ' αστέρια.</p> <p>Το αεροπλάνο είχε πάρει ύψος, τη στιγμή που αναδύοτανε, καταπληκτική ηρεμία. Ούτε καμία φουσκοθαλασσιά το κουνούσε. Όπως και μια βάρκα που ξεπερνά την προβλήτα, εισχωρούσε στα κλεισμένα νερά.</p> <p style="text-align: right;"><a href="#">!</a> <a href="#">?</a> <a href="#">x</a></p> <p style="text-align: right;"> <a href="#">profile</a>                        <a href="#">pm</a>                        <a href="#">email</a>                        <a href="#">edit</a>                        <a href="#">quote</a> </p>
<p><b>Nico</b></p> <p><a href="#">offline</a></p> <p>Modérateur/trice</p>  <p><b>Inscrit le:</b> 15 Jan 2008 06:08 pm <b>Messages:</b> 289 <b>Localisation:</b> Rimini, Italie</p> <p>Haut</p>	<p><b>Sujet du message:</b> Re: Thème 39 <span style="float: right;">Publié: 28 Jul 2008 05:03 pm</span></p> <p>Ouf oui trop difficile pour moi, je passe mon tour aujourd'hui 😊</p> <p style="text-align: right;"><a href="#">!</a> <a href="#">?</a> <a href="#">x</a></p> <p style="text-align: right;"> <a href="#">profile</a>                        <a href="#">pm</a>                        <a href="#">email</a>                        <a href="#">edit</a>                        <a href="#">quote</a> </p>
<p><b>yves</b></p> <p><a href="#">online</a></p> <p><b>Inscrit le:</b> 02 Mar 2008 09:10 pm <b>Messages:</b> 763 <b>Localisation:</b> FRANCE - Drome</p>	<p><b>Sujet du message:</b> Re: Thème 39 <span style="float: right;">Publié: 28 Jul 2008 05:03 pm</span></p> <p>yves a écrit:</p> <p>Dur, ton texte, Hélène! A quand le surréalisme?</p> <p>Ο θάνατος μέσα στ' αστέρια.</p> <p>Το αεροπλάνο είχε πάρει ύψος, τη στιγμή που αναδύοτανε, καταπληκτική ηρεμία. Ούτε καμία</p>

	<p>φουσκοθαλασσιά το κουνούσε. Όπως και μια βάρκα που ξεπερνά την προβλήτα, εισχωρούσε στα κλεισμένα νερά.</p>
<p>Haut</p>	<p>profile pm email edit quote</p>
<p><b>Elpida</b></p> <p>offline</p> <p>Modérateur/trice</p>  <p><b>Inscrit le:</b> 15 Jan 2008 04:38 pm  <b>Messages:</b> 976  <b>Localisation:</b> Antibes, France</p>	<p><b>Sujet du message:</b> Re: Thème 39 <span style="float: right;"><b>Publié:</b> 28 Jul 2008 05:25 pm</span></p> <p>Pour fêter le nouveau forum, je me lance dans le thème. Désolée Héléne, tu vas avoir du travail de correction, j'ai essayé de "faire grec" mais je crains que ce soit quand même du mot à mot...</p> <p>Ο θάνατος μέσα στα αστερία.</p> <p>Μένα μόνο χτύπημα ύψο είχε βγάλει το αεροπλάνο, στο δευτερόλεπτο κι ότι αναδύθηκε, μια έκτατη γαλήνη. Καμία φουσκοθαλασσιά το έγχειρε.</p> <p>Όπως μια βάρκα που το ανάχωμα περνάει, μέσα στα διατηρημένα νερά έμπαινε.</p> <p><b>Πράττε δίκαια</b> - Fais ce qui est juste (24ème commandement Delphique)</p>
<p>Haut</p>	<p>profile pm email edit quote</p>
<p><b>yves</b></p> <p>online</p> <p><b>Inscrit le:</b> 02 Mar 2008 09:10 pm  <b>Messages:</b> 763  <b>Localisation:</b> FRANCE - Drome</p>	<p><b>Sujet du message:</b> Re: Thème 39 <span style="float: right;"><b>Publié:</b> 28 Jul 2008 06:28 pm</span></p> <p>yves a écrit:</p> <p>Dur, ton texte, Héléne! A quand le surréalisme?</p> <p>Ο θάνατος μέσα στ' αστέρια.</p> <p>Το αεροπλάνο είχε πάρει ύψος, τη στιγμή που αναδύοτανε, καταπληκτική ηρεμία. Ούτε καμία φουσκοθαλασσιά το κουνούσε. Όπως και μια βάρκα που ξεπερνά την προβλήτα, εισχωρούσε στα κλεισμένα νερά.</p>
<p>Haut</p>	<p>profile pm email edit quote</p>
<p><b>philippe</b></p> <p>offline</p>  <p><b>Inscrit le:</b> 03 Jul 2008 10:11 pm  <b>Messages:</b> 64  <b>Localisation:</b> Versailles</p>	<p><b>Sujet du message:</b> Re: Thème 39 <span style="float: right;"><b>Publié:</b> 28 Jul 2008 10:36 pm</span></p> <p>Το τέλος ανάμεσα στους αστέρες</p> <p>Το αεροπλάνο ξαφνικά έπαιρνε ύψος, από την στιγμή που αναδύθηκε, θαυμαστή ηρεμία έγινε. Ούτε κλυδωνισμός το εποίουσε κεκλιμένος. Όπως το πλοίο που περνάει την προκουμαία, μπαίνει στα ιδιωτικά νερά.</p>
<p>Haut</p>	<p>profile pm email edit quote</p>
<p><b>Helene</b></p> <p>online</p> <p>Administrateur/trice</p>  <p><b>Inscrit le:</b> 14 Jan 2008 01:22 pm  <b>Messages:</b> 4501  <b>Localisation:</b> Athènes -</p>	<p><b>Sujet du message:</b> Re: Thème 39 <span style="float: right;"><b>Publié:</b> 29 Jul 2008 01:37 am</span></p> <p>Voici ma proposition</p> <p>Θάνατος ανάμεσα στ' αστέρια</p> <p>Το αεροπλάνο, μόλις βγήκε πάνω από τα σύννεφα βρέθηκε πάραυτα (ακαριαία, στιγμιαία) μέσα σε μια ασυνήθιστη (απόλυτη) ηρεμία.. Ούτε ο παραμικρός κλυδωνισμός δεν το τράνταζε. Είχε μπει σ' απάνεμο (απάγκιο) λιμάνι, όπως η βάρκα που τρίβει το μουράγιο (προκουμαία) .</p> <p>Voici en gros mais il y a d'autres erreurs. Le mieux est de vous rapporter à la correction que je propose. Je reconnais que ce n'était pas si simple.</p>

Grèce	<p>καταπληκτική ημερία - επικρατούσε απόλυτη ημερία θαυμαστή ημερία έγινε</p> <p>Ούτε καμία -ούτε μια Μπαίνε - έμπαινε</p>
Haut	<p style="text-align: right;">! ? x</p> <p>  <a href="#">profile</a>  <a href="#">pm</a>  <a href="#">email</a>  <a href="#">edit</a>  <a href="#">quote</a> </p>
<p>Afficher les messages depuis: <input type="text" value="Tous les messages"/> Trier par <input type="text" value="Date du message"/> <input type="text" value="Croissant"/> <input type="text" value="Aller"/></p>	
<p>  <a href="#">new topic</a>  <a href="#">postreply</a> <b>Page 1 sur 1</b> [ 8 messages ]         </p>	
<p> <a href="#">Index du forum</a> » <a href="#">Espace Thème et Rédaction Homère</a> » <a href="#">Entraînement au thème</a> <span style="float: right;">Heures au format UTC + 2 heures</span> </p>	
<p><b>Qui est en ligne ?</b></p> <p>Utilisateurs parcourant actuellement ce forum : <b>Helene, yves</b> et 0 invités</p>	
<p>Outils de modération rapide: <input type="text" value="Verrouiller le sujet"/> <input type="button" value="Aller"/></p> <p style="text-align: right;">         Vous <b>pouvez</b> publier de nouveaux sujets dans ce forum          Vous <b>pouvez</b> répondre aux sujets dans ce forum          Vous <b>pouvez</b> éditer vos messages dans ce forum          Vous <b>pouvez</b> supprimer vos messages dans ce forum       </p>	
<p>Rechercher pour: <input type="text"/> <input type="button" value="Aller"/></p> <p style="text-align: right;">Sauter vers: <input type="text" value="Entraînement au thème"/> <input type="button" value="Aller"/></p> <p style="text-align: center;">[ <a href="#">Panneau de contrôle de l'administrateur</a> ]</p>	
<p style="text-align: center;">         Powered by <a href="#">phpBB</a> © 2000, 2002, 2005, 2007 phpBB Group          Translated by <a href="#">phpBB.fr</a> © 2007, 2008 <a href="#">phpBB.fr</a> </p>	